

FRANÇAIS

Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas votre appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Moulinex (voir liste dans le livret «Moulinex Service»).

ENGLISH

Changing the Mains Lead

If the mains lead or the plug are damaged, do not use your appliance. In order to avoid any accident, they must be replaced by an approved Moulinex Centre (see list in the leaflet «Moulinex Service»).

DEUTSCH

Auswechseln des Stromkabels

Falls das Stromkabel oder der Netzstecker Ihres Gerätes defekt sind, nehmen Sie es auf keinen Fall in Betrieb, sondern lassen Sie diese Teile durch den Moulinex Kundendienst oder Moulinex Verträgerskundendienste (Adressen siehe Serviceheft) auswechseln.

NEDERLANDS

Vervanging van het aansluitsnoer :

Bij beschadiging van het aansluitsnoer en/of van de stekker, wordt u dringend verzocht het apparaat niet te gebruiken. Om zeker te zijn van een juiste vervanging, mag dit uitsluitend geschieden door een door Moulinex erkende reparatie-service (het adres vindt u in het «Moulinex Service» boekje).

ESPAÑOL

Cambio del cable de alimentación :

Si el cable de alimentación o el enchufe estuvieran dañados, no utilice el aparato. A fin de evitar cualquier percance, deberá hacerlo reemplazar obligatoriamente en un servicio técnico Moulinex (ver lista en el folleto «Moulinex Service»).

PORTUGUÊS

Substituir o cabo eléctrico

Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para evitar qualquer perigo, estes deverão ser obrigatoriamente substituídos por um Serviço Após Venda Moulinex (ver lista «Moulinex Service»).

ITALIANO

Sostituzione del cavo di alimentazione :

Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, non utilizzate il Vostro apparecchio. Per evitare qualsiasi pericolo, fategli sostituire soltanto ed unicamente presso un centro Assistenza autorizzato Moulinex (ve-derete elenco nell'opuscolo «Moulinex Service»).

DANSK

Udskiftning af ledningen :

Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, må apparatet ikke bruges. For at undgå at farlige situationer opstår, må ledningen eller stikket kun udskiftes af en Moulinex Serviceværksted (se adressen i folderen «Moulinex Service»).

NORGE

Skifte av ledning :

Hvis ledningen eller stopselet er skadet, må apparatet ikke brukes. For å unngå ulykker og skade på person, må de skiftes av et godkjent Moulinex Service Senter (se liste i brosjyren «Moulinex Service»).

SVERIGE

Sladdbyte

Om elsladden eller stickkontakten skadats, får apparaten ej användas. För att undvika olyckor, skall reparation utföras av godkänd serviceverkstad (V.g se foldern «Moulinex Service»).

SUOMI

Liittosjohdon vaihto :

Mikäli liittosjohdo tai pistotulppa ovat vaurioituneet, älä käytä laitetta. Vain valtuutettu Moulinex-huolto saa vaihtaa vaurioituneet osat (katso lista «Moulinex Service» vihkosesta).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αλλαγή του ηλεκτρικού καλωδίου

Αν το ηλεκτρικό καλώδιο πάθει ζημιά μη χρησιμοποιείτε άλλο τη συσκευή. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ζητήστε να σας το αλλάξουν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Moulinex (υπάρχει κατάλογος στο βιβλιαράκι «Σέρβις Moulinex»).

TURKÇE

Besleme kablosunun değiştirilmesi

Eğer besleme kablosu ya da fiş hasar görmüşse, cihazınızı kullanmayınız. Her türlü tehlikenin sakınmak için, onları onaylanmış bir Moulinex servisi tarafından değiştirtiliniz (Bakınız: Moulinex servisleri kitapçığı).

עברית

החלפת כבל החשמל

אל תשתמשו במכשיר במקרה של נזק לכבל החשמל או לתקע. כדי למנוע סכנת התחשמלות, יש להחליף את כבל החשמל בתחנת שרות מוסמכת של "אמפא" בלבד.

POLSKI

Wymiana kabla sieciowego

Jeżeli uszkodzony jest kabel sieciowy lub wtyczka, nie należy używać urządzenia. Aby uniknąć ewentualnego wypadku, muszą one być wymienione przez autoryzowany serwis firmy Moulinex (lista adresów znajduje się w książeczce «Moulinex Service»).

ČESKY

Výměna elektrického kabelu:

V případě, že je elektrický kábel nebo zástrčka Vašeho přístroje poškozena, neuvádějte jej v žádném případě do provozu. Nechejte tyto díly vyměnit v zákaznickém servisu Moulinex nebo ve smluvním servisu Moulinex. (Adresy najdete v «Servisní knížce Moulinex».)

SLOVENSKY

Výmena elektrického kábelu:

V prípade, že je elektrický kábel alebo zástrčka

FRANÇAIS - Sécurité

- Bref fonctionnement : au maximum 30 secondes d'affilée.
- Tenez fermement l'appareil lorsque vous le mettez en marche.
- Avant d'ouvrir le couvercle, laissez le couteau s'arrêter.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil avec un pinceau. Ne nettoyez la carrosserie qu'avec un chiffon.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Samen het milieu beschermen.

- ① Uw toestel bevat meerdere recycleerbare materialen.
- ② Breng deze naar een containerpark of naar een erkend service center, bevoegd voor de recyclage.

ENGLISH - Safety advice

- Only use for short periods of time (maximum 30 seconds).
- Hold the appliance firmly when you switch it on.
- Before opening the lid, wait until the blade has stopped.
- Unplug the appliance before you clean it.
- Clean the inside with a small brush ; clean the outside with a damp cloth.

This appliance is manufactured to conform to the Low Voltage Electrical Equipment (Safety) Regulations 1989 and is designed to comply with BS 3456. It complies with the requirements of the EEC Directive (89/336/EEC).



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a collection point.

DEUTSCH - Sicherheitshinweise

- Gerät nur kurz in Betrieb nehmen : höchstens 30 Sekunden lang.
- Gerät bei inbetriebnahme festhalten.
- Deckel erst öffnen, wenn das Messer zum Stillstand gekommen ist.

- Vor Reinigung des Gerätes Stecker ziehen.
- Gerät außen mit einem Lappen abwischen, innen mit einem Pinsel.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

NEDERLANDS - Veiligheidsinstructies

- Zet het apparaat niet langer dan 30 seconden achter elkaar aan.
- Houd het apparaat goed vast wanneer u het aanzet.
- Wacht tot de messen geheel tot stilstand gekomen zijn, voor u het deksel opent.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een kwastje. Maak de buitenkant van het apparaat uitsluitend schoon met een doek.



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

ESPAÑOL - Seguridad

- Breve funcionamiento : máximo 30 segundos de moleadura.
- Coja firmemente el aparato mientras está en funcionamiento.
- Antes de abrir la tapa, deje que la cuchilla se pare.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el interior del aparato con un pincel y el exterior con un paño.



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.